

**ATLIEKŲ SURINKIMO LAIVO IR 2 (DVIEJŲ) HIBRIDINIŲ LOCMANŲ KATERIŲ
KORPUSŲ DRAUDIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

1.	DRAUDIMO OBJEKTAS IR APIMTIS	INSURANCE OBJECT AND SCOPE
1.1.	Akcinės bendrovės Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcijos (toliau tekste – Draudėjas) atliekų surinkimo laivo ir 2 (dviejų) hibridinių locmanų katerių (toliau – laivai) draudimas.	Klaipėda State Seaport Authority, PLLC (hereinafter – Policyholder) waste collection ship and 2 (two) pilot hybrid boats (hereinafter – ships) insurance.
1.2.	Draudimo apimtis: draudžiami laivų korpusai, mechanizmai, įranga, rizikos, kylančios jūroje ir uoste.	Scope of insurance: insurance applies to hull, machinery, equipment, and risks at sea and in port.
1.3.	Draudimo sutarties trukmė – 12 mėnesių.	Policy period – 12 months.
1.4.	Preliminari draudimo apsaugos įsigaliojimo pradžia:	Preliminary date of entry into force of insurance coverage:
1.4.1.	Atliekų surinkimo laivui – nuo 2025 m. spalio 31 d.	Waste collection ship – from 31 st October, 2025.
1.4.2.	2 (dviem) locmanų kateriams – nuo 2025 m. gruodžio 6 d.	2 (two) pilot boats – from 6 th December, 2025.
1.4.3.	Nurodyta laivų draudimo apsaugos įsigaliojimo pradžia yra preliminari ir gali keistis.	The date of entry into force of insurance coverage is preliminary and might change.
2.	DRAUDIMO APSAUGOS OBJEKTAS	SCOPE OF COVER
2.1.	Atliekų surinkimo laivas	Waste collection ship
2.1.1.	Laivo pavadinimas: „Rasa“.	Name of the ship: ‘Rasa’.
2.1.2.	Laivo ilgis, plotis: 42 m, 9,6 m.	Length, width of the ship: 42 m., 9.6 m.
2.1.3.	Laivo svoris (neto): 410 t.	Weight of the ship (net): 410 t.
2.1.4.	Variklių skaičius: 1.	Number of engines: 1.
2.1.5.	Laivo vertė: 10 998,000 EUR.	Value of the ship: 10.998,000 EUR.
2.1.6.	Draudimo suma: 10 998,000 EUR.	The sum insured: 10.998,000 EUR.
2.1.7.	Laivo naudojimo paskirtis: lijalinių vandenių, nuotekų, šlamo ir šiukšlių surinkimas iš į Klaipėdos uostą atplaukusių laivų, transportavimas ir atidavimas į kranto valymo įrenginius.	Purpose of use of the ship: collection of sewage, sludge and garbage from ships arriving at the port of Klaipėda, its transportation and disposal to shore cleaning facilities.
2.1.8.	Objektų kiekis: 1 laivas.	Number of objects: 1 ship.
2.2.	2 (du) locmanų kateriai	2 (two) pilot ships
2.2.1.	Laivų pavadinimai:	Names of the ships:

2.2.1.1.	Locmanų kateris „Aitra“.	Pilot ship named ‘Aitra’.
2.2.1.2.	Locmanų kateris „Rizdė“.	Pilot ship named ‘Rizdė’.
2.2.2.	Vieno laivo ilgis, plotis: 17,8 m, 5,9 m.	Length, width of one pilot boat: 17.8 m., 5.9 m.
2.2.3.	Vieno laivo svoris (neto): 27,2 t.	Weight of one pilot boat (net): 27.2 t.
2.2.4.	Variklių skaičius: 2.	Number of engines: 2.
2.2.5.	Vieno locmanų laivo vertė: 3 242 000 EUR (bendrai už abu locmanų laivus 6 484 000 EUR).	Value of one pilot ship: 3.242,000 EUR (for both pilot ships total 6.484,000 EUR).
2.2.6.	Draudimo suma: 6 484,000 EUR.	The sum insured: 6.484,000 EUR.
2.2.7.	Laivų naudojimo paskirtis: locmanų pervežimas, paieškos ir gelbėjimo darbai.	Purpose of use of the pilot ships: pilot transportation, search and rescue operations.
2.2.8.	Objektų kiekis: 2 laivai.	Number of objects: 2 ships.
3.	TAIKOMOS DRAUDIMO SUTARTIES TAISYKLĖS	APPLICABLE INSURANCE RULES
3.1.	Draudimo taisyklės: „The Nordic Marine Insurance Plan of 2013, Version 2023“ (www.nordicplan.org).	Insurance rules: ‘The Nordic Marine Insurance Plan of 2013, Version 2023’ (www.nordicplan.org).
4.	DRAUDIMO APSAUGOS APIMTIS	SCOPE OF INSURANCE COVER
4.1.	1–13 skyriai: Visos sąlygos pagal 10-4 punktą (visiškas praradimas, žala, apdraustojo atsakomybė dėl susidūrimo ar smūgio).	HULL Insurance, Chapters 1-13: On full conditions as per Clause 10-4 (Total loss, Damage, Liability of the assured arising from collision or striking).
4.2.	6-6 straipsnis (Įmokos sumažinimas, kai laivas nenaudojamas arba panašiose situacijose): Tik grąžinimų atšaukimas, t. y. laivus pardavus ar sunaikinus nutraukiamas draudimo polisas ir grąžinamos už likusį draudžiamąjį laikotarpį sumokėtos draudimo įmokos.	Clause 6-6 (Reduction of premium when the vessel is laid up or in similar situations) - Cancelling returns only (‘CRO’): if the ships are sold or salvaged, the insurance policy is terminated and the insurance premiums paid for the remaining insurance period are refunded to the Policyholder.
4.3.	4-8 straipsnis (Bendroji avarija): netaikoma.	Clause 4-8 (General average): Not to apply.
5.	NEDRAUDŽIAMOS RIZIKOS	EXCLUDED RISKS
5.1.	14 skyrius: Atskiras draudimas nuo visiško praradimo.	Chapter 14: Separate insurances against total loss.
5.2.	15 skyrius: Karo rizikos draudimas.	Chapter 15: War risks insurance.
5.3.	16 skyrius: Nuomos nuostolių draudimas.	Chapter 16: Loss of hire insurance.
6.	SPECIALIOS NUOSTATOS IR GARANTIJOS	SPECIAL PROVISIONS AND WARRANTIES

6.1.	Laivų korpusų ir mechanizmų draudimas – užkrečiamųjų ligų išimties sąlyga, CEFOR forma 2020/283: https://cefor.no/globalassets/documents/clauses/hull-clauses/communicable-disease/2020-283-cefor-form--hull---communicable-disease-exclusion-clause---1-december-2020.pdf	Hull - Communicable Disease Exclusion Clause, CEFOR Form 2020/283: https://cefor.no/globalassets/documents/clauses/hull-clauses/communicable-disease/2020-283-cefor-form--hull---communicable-disease-exclusion-clause---1-december-2020.pdf
6.2.	Jūrų kibernetinio saugumo patvirtinimas, LMA5403 (2019-11-11): https://cefor.no/clauses/hull-clauses/clauses-for-all-covers/cyber-clauses-translations/	Marine Cyber Endorsement, LMA 5403 (11/11/19): https://cefor.no/clauses/hull-clauses/clauses-for-all-covers/cyber-clauses-translations/
6.3.	Neįskaičiuojant jokių nuostolių, žalos, atsakomybės ar išlaidų, tiesiogiai atsiradusių dėl dabartinio Rusijos ir Ukrainos konflikto ir (arba) bet kokio tokio konflikto išplėtimo. Taip pat neįskaičiuojami nuostoliai, žala, atsakomybė ar išlaidos, kai minėtas konfliktas laikomas tiesiogine tokių nuostolių, žalos, atsakomybės ar išlaidų priežastimi. Ši išimtis taip pat apima, bet neapsiriboja, laivų ir krovinių konfiskavimą, ekspropriaciją, nacionalizavimą, atėmimą ar judėjimo apribojimą minėtų šalių teritorijoje.	Excluding all loss, damage, liability or expense directly caused by or arising from or in connection with the current Russia-Ukraine conflict and/or any expansion of such conflict. Also excluded shall be loss, damage, liability or expense where the aforementioned conflict is deemed to be the proximate cause of such loss, damage, liability or expense. This also includes but is not limited to confiscation, expropriation, nationalization, deprivation or restraining in movement of vessels and cargo in the territory of the aforementioned countries.
7.	IŠSKAITA (FRANŠIZĖ)	DEDUCTIBLE
7.1.	12-18 straipsnis (Išskaita): locmanų kateriui 10 000,00 Eur; atliekų surinkimo laivui 20 000,00 Eur.	Clause 12-18 (Deductible): Pilot boat 10.000,00 Eur; waste collection vessel 20.000,00 Eur.
7.2.	12-15 straipsnis (Ledo žalos išskaita): Netaikoma.	Clause 12-15 (Ice damage deductions): Nil.
7.3.	12-16 straipsnis (Įrangos žalos išskaita): Netaikoma.	Clause 12-16 (Machinery damage deductions): Nil.
7.4.	13-4 straipsnis (Atsakomybės už susidūrimą išskaita): locmanų kateriui 10 000,00 Eur; atliekų surinkimo laivui 20 000,00 EUR.	Clause 13-4 (Collision liability deductible): Pilot boat 10.000,00 Eur; waste collection vessel 20.000,00 Eur.
8.	DRAUDIMO APSAUGOS GALIOJIMO TERITORIJA	TRADING AREA
8.1.	Baltijos jūra, visada laikantis galiojančios klasės ribų, tačiau laikantis apribojimų, nurodytų draudimo taisyklių „The Nordic Marine Insurance Plan of 2013, Version 2023“ 3-15 punkto priede, išbraukus II.1 punktą, leidžiantį plaukioti Baltijos jūroje	Baltic sea, always within limits of the valid class, but in accordance with restrictions as per Appendix to clause 3-15 of insurance rules ‘The Nordic Marine Insurance Plan of 2013, Version 2023’, with clause II.1 deleted allowing to navigate in the Baltic Sea all year long,

	ištisus metus, jei tai leidžia variklio galia ir ledo klasė.	subject permitted by engine output and ice class.
9.	DRAUDIMO ĮMOKOS MOKĖJIMAS	PAYMENT OF INSURANCE PREMIUM
9.1.	Visa draudimo įmokos suma sumokama vienu kartu.	Premium is payable in one installment.
10.	JURISDIKCIJA IR TAIKYTINA TEISĖ	JURISDICTION AND CHOICE OF LAW
10.1.	Lietuvos Respublikos.	Republic of Lithuania.